Организация Объединенных Наций S/PV.7543



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семидесятый год

7543-е заседание

Вторник, 27 октября 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Оярсун Марчеси	(Испания)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Чад	г-н Гомбо
	Чили	г-жа Сапаг Муньос де ла Пенья
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Якубоне
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Нигерия	г-н Ларо
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

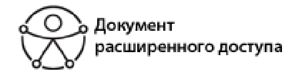
Повестка дня

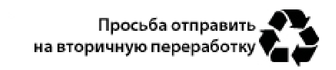
Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) Совета Безопасности (S/2015/813)

15-33610 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке.

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) Совета Безопасности (S/2015/813).

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сирийской Арабской Республики.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Стивена О'Брайена.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2015/813, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014).

Теперь я предоставляю слово г-ну О'Брайену.

Г-н О'Брайен (*говорит по-английски*): В феврале 2014 года члены Совета единогласно приняли резолюцию 2139 (2014), признав масштабы человеческих потерь, к которым привел этот конфликт. Цель и намерения этой резолюции отличались четкостью и недвусмысленностью: обеспечить защиту гражданских лиц, оказавшихся в условиях боевых действий, принять меры к тому, чтобы гражданские объекты и объекты инфраструктуры не подвергались нападениям, а также призвать все стороны обеспечить беспрепятственный доступ для сотрудников гуманитарных организаций, пытающихся добраться до отчаянно нуждающихся в помощи людей. В 20 докладах Генерального секретаря, представленных на рассмотрение Совета с момента принятия этой резолюции, подчеркивается проявляемое сторонами — месяц за месяцем — пренебрежение к резолюциям Совета Безопасности и к своим минимальным правовым обязательствам в соответствии с нормами международного права.

В результате несоблюдения сторонами основных принципов международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека степень трагичности ситуации и отчаяния сирийского народа достигла такого уровня, который вряд ли можно было себе представить пять лет назад. В любом случае, ситуация в Сирии с начала этого года только ухудшилась. Согласно нынешним оценкам, около 13,5 миллиона человек в Сирии нуждаются в том или ином виде защиты и гуманитарной помощи на всей территории страны, причем за последние 10 месяцев число таких людей увеличилось приблизительно на 1,2 миллиона человек. Более 6 миллионов нуждающихся составляют дети.

Это — один из крупнейших кризисов современности, связанных с перемещением людей. Только за последние четыре года боевые действия и насилие вынудили свыше половины находящихся на территории Сирии людей покинуть свои дома, причем многим пришлось с этим столкнуться несколько раз. В Сирии на данный момент насчитывается около 6,5 миллиона перемещенных лиц. Кроме того, около 4,2 миллиона человек бежали из страны, в результате чего соседние страны в регионе вынуждены нести на себе огромное бремя. Все больше сирийцев, спасающихся бегством от войны и насилия, готовы рисковать всем, что у них есть, чтобы добраться до берегов Европы, пусть даже на непригодных к плаванию судах и шлюпах; из 680 000 человек, добравшихся до Средиземноморского региона по морю в 2015 году, более 50 процентов являются гражданами Сирии. Они имеют право на получение убежища без какой-либо дискриминации.

Рост масштабов боевых действий и насилия в течение последних нескольких недель повлек за собой огромные гуманитарные последствия, выражающиеся в большом числе погибших, раненых и перемещенных гражданских лиц, особенно в северной части Сирии. Неизбирательные нападения на районы проживания гражданского населения продолжаются в условиях полной безнаказанности. Например, в городе Алеппо проправительственные силы и негосударственные вооруженные оппозиционные группы продолжают обстреливать друг друга в районах проживания гражданского населения, в результате чего в сентябре погибли и получили ранения сотни людей. В то же время в конце сентября произошли столкновения между Курдскими отрядами народной самообороны и фронтом «Ан-Нусра», а также него-

сударственными вооруженными оппозиционными группами, в ходе которых погибли многие мирные жители и временно был нарушен доступ к восточной части города Алеппо. 23 октября в результате наступления сил «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) был закрыт один из основных подъездных путей, ведущих из Хамы в западную часть Алеппо. Мы весьма обеспокоены произошедшим, поскольку это поставило под угрозу около 700 000 человек, проживающих в западной части города.

Согласно последним оценкам, в результате бомбардировок и наземных наступлений сторон с начала октября в Северной Сирии было перемещено свыше 120 000 человек. Эта цифра включает также 45 000 человек, перемещенных из южных пригородов Алеппо в более безопасные районы на западе и юге страны вследствие наступления правительственных сил на прошлой неделе. Кроме того, с начала октября вследствие наступления правительственных сил около 80 000 человек были перемещены из северной части мухафазы Хама и южной части мухафазы Идлиб в относительно безопасные районы этих мухафаз. В других регионах Сирии за последние несколько недель еще тысячи других были перемещены в мухафазах Хомс и Дайр-эз-Заур, а также в сельских районах мухафазы Дамаск.

Перемещения в Сирии по-прежнему идут высокими темпами. Всего в этом году было перемещено более 1,2 миллиона человек, многие из них — во второй или третий раз. Ожидается, что в дальнейшем перемещения продолжатся теми же темпами, если не прекратятся боевые действия.

Продолжаются также и нападения на медицинские учреждения и работников системы здравоохранения. Организация Объединенных Наций и ее партнеры зафиксировали пять случаев нападений на больницы в мухафазах Хама, Идлиб и Алеппо с момента начала недавних наступлений, в результате которых погибли люди, а эти больницы сразу же закрылись из-за серьезных повреждений инфраструктуры, что только усугубило и без того тяжелое положение мирных жителей этих районов. С момента начала конфликта организация «Врачи за права человека» зафиксировала нападения, как минимум, на 313 медицинских учреждений и гибель 679 медицинских работников. Такие нападения надлежит немедленно прекратить; стороны в конфликте должны обеспечить уважение к медицинским учреждениям, медработникам и пациентам и их защиту в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

Хотя мы знаем, где находятся лица, которые считаются наиболее уязвимыми, гуманитарные организации по-прежнему не в состоянии получить постоянный беспрепятственный доступ к миллионам пострадавших. Согласно последним оценкам, около 4,5 миллиона человек живут в труднодоступных районах. Несмотря на все наши усилия, в 2015 году мы смогли обеспечить охват лишь небольшой части населения этих районов из-за активных боевых действий, смещения линии фронта, бюрократических препонов и установленных сторонами условий.

Стороны в конфликте продолжают использовать осаду как средство ведения войны в Сирии. Наши оценки, полученные в ходе проведения всеобъемлющего обзора, показывают, что на осадном положении в Сирии живет 393 700 людей, около 200 000 из них — в городе Дайр-эз-Заур, осажденном силами ИГИЛ; еще 181 200 человек дивут в условиях осады со стороны сирийских правительственных сил в различных населенных пунктах в восточной части Гуты, а также в городах Дарайе и Эз-Забадани сельской части мухафазы Дамаск; еще 12 500 человек держат в осаде негосударственные вооруженные оппозиционные группы и «Фронт ан-Нусра» в Эль-Фуа и Кафрайе, мухафаза Идлиб. 26 500 людей в Нубуле и Захре, музафаза Алеппо, более не считаются осажденными согласно многим заслуживающим доверия и последовательным сообщениям о том, что доступ в этот анклав людей и коммерческих товаров за последние три месяца значительно улучшился, хотя он по-прежнему затруднен и все еще не решена проблема безопасности.

Доступ к населению в осажденных районах остается крайне ограниченным и недостаточным. В 2015 году Организации Объединенных Наций удавалось ежемесячно охватить медико-санитарной помощью лишь 3,6 процента населения в осажденных районах, а продовольственную помощь там получало лишь 0,5 процента людей.

На прошлой неделе начались гуманитарные операции в рамках соглашения о прекращении огня, подписанного 22 сентября в Стамбуле при содействии Канцелярии Специального посланника Организации Объединенных Наций по Сирии и охватывающего Эз-Забадани, Мадайе, Эль-Фуа, Каф-

рае и ряд соседних городов. 18 октября одновременно 29 500 человек в Мадайе, а также в осажденных районах Эз-Забадани, Эль-Фуа и Кафрае получили медикаменты и гуманитарную помощь, доставленные на 31 грузовом автомобиле. Совместный конвой Организации Объединенных Наций, Сирийского общества Красного Полумесяца (СОКП) и Международного комитета Красного Креста сопроводил 23 грузовика СОКП в сельские районы Дамаска, откуда 2 грузовика были направлены в Эз-Забадани, а остальные 21 — в города Мадайю и Букейн, принявшие много перемещенных из Эз-Забадани людей. В ходе трансграничной операции Организации Объединенных Наций при поддержке идлибского отделения СОКП 8 грузовиков доставили груз с медикаментами, продовольствием, продуктами питания, непродовольственными товарами и водой, а также с санитарно-гигиеническими средствами в Эль-Фуа и Кефрайю через турецкий контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава. Организация Объединенных Наций и ее партнеры готовы немедленно выполнить остальные условия соглашения, включая дополнительные поставки гуманитарной помощи и эвакуацию тяжелораненых. Эта сложная миссия еще раз показывает, что при наличии политической воли можно улучшить положение мирных граждан, оказавшихся в тисках конфликта в Сирии.

С развитием политической и военной ситуации главным приоритетом для гуманитарных организаций по-прежнему остается охват помощью всех нуждающихся на всей территории Сирии. Для этого нам необходим устойчивый, предсказуемый и беспрепятственный доступ к населению на всей территории страны. И, хотя я приветствую дальнейшие подвижки в вопросе выдачи сирийскими властями виз сотрудникам Организации Объединенных Наций, считаю необходимым также обеспечить безотлагательный и значительный прогресс и в других областях. В этом году принципиальное согласие министерства иностранных дел Сирии было получено лишь в отношении 23 из 85 запросов Организации Объединенных Наций на направление конвоев, и менее чем в половине случаев автоколонны, на направление которых уже было получено разрешение, смогли действительно получить доступ в силу таких факторов, как отсутствие окончательного разрешения сирийских органов безопасности, действия негосударственных вооруженных оппозиционных групп и отсутствие безопасности.

Я вновь обращаюсь к сирийским властям с призывом безотлагательно дать положительный ответ на 46 находящихся на рассмотрении запросов на направление межучрежденческих автоколонн и дать разрешение на проезд автомобилей, который ранее был согласован в принципе, но теперь откладывается в связи с отказом в разрешении. Кроме того, я призываю негосударственные вооруженные группы, а также перечисленные выше террористические группировки разрешить поставки, которым они препятствуют. С помощью этих межучрежденческих автоколонн мы смогли бы охватить помощью еще 1,5 миллиона остро нуждающихся в помощи человек в труднодоступных и осажденных районах, если бы были получены необходимые разрешения и обеспечен безопасный проход для конвоев.

Мы не должны оставаться безучастными к последствиям этого конфликта, учитывая его огромные масштабы и наличие в определенном смысле политического тупика. Тем не менее недавние события в Сирии красноречиво напоминают о том, что основное бремя в этом конфликте ложится на плечи рядовых женщин, мужчин и детей. Условия жизни во всех районах страны продолжают резко ухудшаться. Целые районы и общины подвергаются риску пострадать от применения оружия взрывного действия; более 11 миллионов человек нуждаются в медицинской помощи, в том числе 25 000 новых раненых ежемесячно; почти 9 миллионов не могут удовлетворить свои основные потребности в продовольствии; в условиях продолжающихся перебоев с водоснабжением 70 процентов населения не имеют регулярного доступа к безопасной питьевой воде; совершаются нападения на школы и больницы; кроме того, на фоне роста цен свирепствуют нищета и безработица. Быстро приближается зима, что, по всей вероятности, еще больше усугубит ситуацию для многих семей.

Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные партнеры будут продолжать реагировать на растущие потребности, делая для этого все возможное. Хотя мы охватываем помощью миллионы людей ежемесячно, мы продолжаем попытки и поиски путей с целью расширить масштабы жизненно необходимой помощи на всей территории Сирии в чрезвычайно сложной и небезопасной обстановке. Гуманитарные работники рискуют своей жизнью, но неустанно продолжают свои усилия. Я решительно призываю доноров в 2016 году сохранять

и по возможности увеличивать свою щедрую поддержку жизненно важных гуманитарных операций, а также деятельности по восстановлению и обеспечению жизнеспособности.

Как я уже заявлял в Совете ранее, этот кризис требует безотлагательного политического решения, которое привело бы к устранению коренных причин конфликта и отвечало чаяниям сирийского народа, страдающего уже слишком долгое время. Я искренне надеюсь, что в ожидании такого решения Совет и соответствующие государства-члены будут продолжать использовать свое влияние на стороны в конфликте, призывая их выполнять свои обязанности и обязательства в соответствии с нормами международного гуманитарного права и прав человека, проводить различие между гражданскими лицами и боевиками, а также принять все возможные меры предосторожности во избежание дальнейших увечий и гибели мирных граждан.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на О'Брайена за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на О'Брайена за его брифинг.

Альберт Эйнштейн однажды сказал, что безумие есть многократное повторение одного и того же действия с надеждой получить разные результаты. Сегодня, спустя 60 лет после кончины Эйнштейна, складывается впечатление, что некоторые правительства до сих пор не осознали эту реальность. Они продолжают повторять свои ошибки и допускать просчеты, при этом ожидая других результатов. Не вызывает сомнений тот факт, что вмешательство во внутренние дела других стран приводит лишь к уничтожению соответствующей страны, порождает гуманитарные кризисы, вызывает хаос и разрушения и создает благодатную почву для терроризма и убийств. Об этом с предельной ясностью свидетельствует уничтожение Ирака, Ливии и других стран. Иностранное вмешательство привело к появлению таких групп, как «Даиш», «Фронт ан-Нусра», «Хорасан» и других. Теперь у террористов есть свое собственное государство, или халифат, как некоторые его называют.

Несмотря на все это, отказываясь следовать логике Эйнштейна, некоторые государства, используя те же самые лозунги, продолжают упорствовать в применении этого смертоносного рецепта в Сирии, в то время как все остальные уже осознали, что результатом таких действий неизбежно станет разрушение. Бывший глава британского правительства г-н Тони Блэр спустя 12 лет после вторжения Великобритании и Соединенных Штатов в Ирак признал, что этот акт агрессии был основан на ошибочной и ложной информации. Спустя четырнадцать лет после нападения террористов на Всемирный торговый центр в Нью-Йорке мы отмечаем, что стратегия, утвержденная в рамках войны с терроризмом, привела к появлению сотен бен ладенов, вместо того чтобы избавить мир от всего лишь одного бен Ладена. Вместо всего лишь одной «Аль-Каиды» в Афганистане появились десятки групп, которые приняли ее доктрину, и действуют сейчас во всем мире. Сегодня терроризм дошел и до тех, кто его поддерживает.

Если взглянуть на гуманитарную ситуацию, становится очевидным один факт: это излишняя настойчивость некоторых государств в реализации одной и той же ошибочной политики при ожидании других результатов. Некоторые заявляют о своем намерении преодолеть гуманитарный кризис в Сирии, однако отказываются уделять приоритетное внимание борьбе с терроризмом. Они продолжают навязывать односторонние экономические меры в отношении сирийского народа. Они по-прежнему отказываются признавать роль сирийского правительства и координировать с ним свои усилия в предоставлении гуманитарной помощи и борьбе с терроризмом. Сегодня, спустя пять лет после начала кризиса, стало абсолютно очевидным для всех, что такая политика не помогла преодолеть гуманитарный кризис. Кроме того, нельзя отрицать, что она вызвала обострение кризиса и усугубила страдания сирийского народа, большая часть которого была вынуждена стать беженцами или внутренне перемещенными лицами. Поэтому, если мы действительно хотим достичь других результатов, а именно существенно улучшить гуманитарную ситуацию в Сирии, необходимо изменить наш подход к урегулированию нынешней ситуации. С этой целью необходимо предпринять следующие шаги.

Прежде всего необходимо устранить главную причину кризиса, а именно положить конец созданию террористических групп и распространению

терроризма при поддержке из-за рубежа. С этой целью надлежит обеспечить выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 2170 (2014), 2178 (2014) и 2199 (2015), во взаимодействии и сотрудничестве с правительством Сирии. Те, кто считает, что сотрудничество с правительством ниже их достоинства, чье единственное стремление заключается в подрыве сирийского правительства, деятельности президента и армии и кто предпочитает сотрудничать с демонами терроризма, вместо того чтобы взаимодействовать с правительством в борьбе с ними, создают абсурдную ситуацию, которая не вписывается в рамки разумного поведения и здравого смысла и не соответствует принципам политической науки и стратегии.

Эта абсурдная ситуация стала результатом появления в Сирии и Ираке десятков тысяч иностранных боевиков из более чем 100 стран мира, что нашло отражение, в частности, в девяти докладах комитетов Совета Безопасности по «Аль-Каиде» и борьбе с терроризмом. Такие организации, как «Даиш» и «Фронт Ан-Нусра», и связанные с ними группы появились отнюдь не на пустом месте. Их подпитывали и финансировали, а также обеспечивали их подготовку. Их передвижениям через аэропорты и через границы оказывалось содействие. Им выдавались визы. С помощью турецких посредников они даже получили возможность заниматься торговлей нефтью и газом. Поэтому необходимо положить конец действиям правительств некоторых государств, продолжающих финансировать, вооружать и осуществлять подготовку террористов. Мы не можем говорить о прекращении страданий сирийского народа и кризиса в Сирии и в то же время хранить глубокое молчание тогда, когда Турция и Иордания предоставляют свои территории в целях содействия передвижению иностранных террористов и наемников, когда Саудовская Аравия и Катар оказывают щедрую поддержку терроризму — вместо того, чтобы содействовать финансированию гуманитарного плана, который профинансирован лишь на 37 процентов, несмотря на повсеместное проведение с этой целью различных формальных конференций, — и когда Соединенные Штаты тратят почти полмиллиарда долларов — сумму, достаточную для восполнения такого пробела в финансировании, — на реализацию своей программы по подготовке и оснащению «умеренной» оппозиции, состоящей в настоящее время только из пяти групп, и при этом благодаря Соединенным Штатам группировка «Фронт ан-Нусра» вновь получила оружие.

Вопрос о борьбе с терроризмом подводит меня к второму условию, необходимому для прекращения гуманитарного кризиса, а именно поддержке достижения политического урегулирования. Борьба с терроризмом содействует успешной реализации политического урегулирования, которое должно предусматривать диалог между сирийцами под сирийским руководством без вмешательства извне и при полном уважении суверенитета и независимости Сирии, равно как и ее единства и территориальной целостности. Эти принципы соответствуют положениям Женевского коммюнике (S/2012/522, приложение) и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

В этой связи я хотел бы напомнить о том, что правительство Сирии через своего министра иностранных дел заявило в Генеральной Ассамблее (см. A/70/PV.25) о своем согласии принять участие в деятельности рабочей группы в ответ на предложение Специального посланника Генерального секретаря Стаффана де Мистуры исходя из своей убежденности в том, что политическое урегулирование является единственным способом разрешения нынешнего кризиса. Проблема связана с другими сторонами, которые не хотят достижения такого урегулирования. Об этом свидетельствовала также их реакция на предложение г-на де Мистуры, внесенное по завершении конференции «Женева-II», а именно о прекращении боевых действий в городе Алеппо, а также на план, предложенный Кофи Аннаном. Несмотря на все это, некоторые по-прежнему несправедливо утверждают, что сирийское правительство отказывается от политического урегулирования. В то же время они защищают те самые стороны, которые ответили отказом на инициативы г-на де Мистуры.

Мы рассмотрели доклад Генерального секретаря (S/2015/813) об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014). Это предвзятый и политизированный доклад, изобилующий пробелами и ложными выводами. В этой связи мы направили два письма на имя Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря. Я ограничусь лишь указанием на то, что в докладе не обращается внимания на тот факт, что силы так называемой

«коалиции» делают своей мишенью ни в чем не повинных гражданских лиц, а также инфраструктуру в Сирии, в том числе дороги, мосты, нефтеперерабатывающие заводы, школы и больницы. Мишенью стала также электростанция в западной части Алеппо — единственная во всем городе. Кроме того в эр-Ракке был уничтожен центр для детей с особыми потребностями — под предлогом того, что мишенью были позиции «Даиш» — в результате чего погибли десятки ни в чем не повинных детей. С начала воздушных ударов коалиции наблюдается активизация деятельности террористов «Даиш». Поэтому мы удивлены тем, что при подготовке доклада были использованы недостоверные, оппортунистические источники информации, пытающиеся подорвать прилагаемые Россией и Сирией совместные усилия по решению проблемы «Даиш», Фронта «Ан-Нусра» и других террористических групп, причем эти операции проводятся в ответ на просьбу сирийского правительства.

В прошлом мы уже говорили о том, что термин «негосударственные вооруженные оппозиционные группы» для нас неприемлем и не соответствует реалиям на местах в Сирии. Кроме того, он идет вразрез с документами Комитета по санкциям самого Совета Безопасности. То, что в докладе называется «негосударственными вооруженными оппозиционными группами», на самом деле является созданной Турцией «Армией завоевания», в составе которой входят боевики бригады «Ахрар-аш-Шам» и Фронта «Ан-Нусра». Рассуждая чисто логически — один плюс один будет два — легко понять, что если «Армию ислама» прибавить к «Армии завоевания», то получится Фронт «Ан-Нусра», который включен в перечень террористических организаций. В состав «Армии завоевания» входят чеченские и кавказские наемники; эта группировка финансируется Саудовской Аравией и присягнула на верность «Даиш».

В состав «Бригады мучеников Ярмука», финансируемой и поддерживаемой Иорданией, входят 8000 иорданских салафитов и тысячи других террористов. Террористы из рядов Фронта «Ан-Нусра», открыто поддерживаемые Израилем, совершают нападения на развернутые на Голанских высотах силы по поддержанию мира и похищают филиппинских и фиджийских солдат. Израиль предоставляет им не только поддержку, но и медицинскую помощь.

В докладе Генерального секретаря все эти силы кратко названы «негосударственными вооруженными оппозиционными группами»; но разве они не иностранные наемники?

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.